



Kartentausch

In Bayern bekommen geflüchtete Menschen ihr Geld auf eine Bezahlkarte. Von dieser Karte kann man nur 50€ Bargeld im Monat abheben. An Orten und Läden in denen keine Kreditkartenzahlung möglich ist, kann man nicht einkaufen. 50€ Bargeld im Monat sind zu wenig und du findest mit dieser Einschränkung planen zu müssen ist diskriminierend?

Du bist gegen rechtspopulistische Symbolpolitik und willst ihr mit deiner praktischen Solidarität etwas entgegensetzen? Das geht ganz einfach: Du kommst in unsere Wechselstube und tauschst dein Bargeld gegen einen Gutschein. Den Gutschein hat eine Person mit ihrer Bezahlkarte gekauft und dafür von uns Bargeld bekommen.

Wann und wo wir tauschen erfährst du hier:



کارتی بۆنه

پاره وەر ناگریت و کارتیکت لایه که ته نیا 50€ نه توانیت له کارته که ده ر که بیت؟ به لأم تو پاره ی که ش زۆرتت پیویسته؟
نیمه نمتوانین بۆت چاره سه ر بکه یین ! شیوازه که ی وایه:



1 نه روت بو مزایه هان DM, Edeka, Rewe, Aldi و گوتش هانیت له زۆره ی مزایه هان لای شوینی نیمه ت به پاره وەر گر ی هیه.



2 نه و گوتشیه که لکه بو نیمه ی نه هینت و نیمه به پار بۆت بگر و یه!



3 نه به بر کوینه که توانیت سه ر هانن بکه بیت.



1 ان شما پول خود را با کارت پرداخت برداشت می کنید و فقط می توانید 50 یورو بر ماه پول به صورت نقد برداشت کنید؟ آیا به پول نقد بیشتری نیاز دارید؟ پس بیااید مبادله کنیم!



2 بعد شما کوین خرید را به صرافی ما بیاورید و ما آن را لغت می کنیم و شما از آن پولی کوین را به صورت نقد دریافت خواهید کرد.



3 بر اینجا می تونید بفهمید که چه زمانی و کجا ما تبادل می کنیم.



Kartentausch

Du bekommst dein Geld auf eine Bezahlkarte und kannst nur 50€ im Monat bar abheben? Du brauchst mehr Bargeld? Dann lass uns tauschen!

1 Gehe in ein Geschäft und kaufe einen GUTSCHEIN von Aldi, Lidl, Edeka, Rewe, Alnatura oder dm für maximal 50 €. Diese GUTSCHEINE findest du immer an der Kasse.



2 Bring den GUTSCHEIN zu uns. Wir kaufen den GUTSCHEIN von dir und du bekommst dafür Bargeld.



3 Wann und wo wir tauschen, erfährst du hier:



Card Exchange

You get your money on a payment card and can only withdraw €50 a month in cash? But you need more cash? Then let's swap! This is how it works:

1

You go to a store and buy a voucher from dm, alnatura, Edeka, Rewe or Aldi . You can always find the vouchers at the checkout.



2

You bring the voucher to our exchange office and we exchange it.

You will receive the monetary value of the voucher as cash.



3

You can find out when and where we exchange vouchers here:



OFFEN!
für eine solidarische
Gesellschaft

Échange de cartes

Tu reçois ton argent sur une carte de paiement et tu ne peux retirer que 50€ par mois. Mais tu as besoin de plus d'argent liquide ? Alors faisons un échange ! Voilà comment ça fonctionne :

1

Tu vas dans un magasin et tu achètes un bon d'achat de dm, alnatura,

Edeka, Rewe ou Aldi . Tu trouveras toujours les bons d'achat à la caisse.



2

Tu apportes le bon à notre bureau de change et nous l'échangeons. Tu reçois la valeur monétaire du bon en espèces.



3

Pour savoir quand et où nous échangeons, clique ici :



OFFEN!
für eine solidarische
Gesellschaft

Kart değişimi

Paranızı bir ödeme kartına alıyorsunuz ve ayda sadece 50 € nakit mi çekebiliyorsunuz? Ve daha fazla nakite mi ihtiyacınız var? O zaman gelin, takas yapalım! Nasıl mı? İşte böyle:

1

Bir mağazaya gidip dm, alnatura, Edeka, Rewe veya Aldi'den bir hediye kartı satın alıyorsunuz. Hediye kartlarını her zaman kasada bulabilirsiniz.



2

Sonra, bu hediye kartını takas ofisimize getiriyorsunuz ve biz de size kartın parasal değerini nakit olarak veriyoruz.



3

Hediye kartlarını ne zaman ve nerede değiştirebileceğinizi buradan öğrenebilirsiniz:



OFFEN!
für eine solidarische
Gesellschaft

تبادل البطاقات

هل تحصل على أموالك عن طريق بطاقة دفع إلكترونية ولا يمكنك سحب سوى 50 يورو شهريًا فقط؟ لكن تحتاج المزيد من النقود؟ إبدأ دعنا نتبادل! هنا تجد الطريقة:

1

تذهب إلى متجر وتشتري قسيمة من dm أو Edeka أو Alnatura أو Rewe بالمال الذي تريد استبداله بالنقد. يمكنك دائما العثور على القسائم عند الكاشير.



2

نحضر القسيمة إلى مكتب التبادل لدينا وسنقوم بتسليمها. نتحصل على القيمة المالية للقسيمة نقداً.



3

يمكنك معرفة متى وأين نقوم بتبادل القسائم هنا.



OFFEN!
für eine solidarische
Gesellschaft